

	<p>Object: Feldpostbrief auf Ukrainisch, F. Witali, 14.09.1944</p> <p>Museum: Museum Berlin-Karlshorst Zwieseler Straße 4 10318 Berlin 030-50150821 boltovska@museum- karlshorst.de</p> <p>Collection: Sammlung, Objekte 1914-1945</p> <p>Inventory number: 100525</p>
--	--

Description

Ein Feldpostbrief von der Front an die Familie, geschrieben auf Ukrainisch von F. Witali, einem Soldaten der Roten Armee am 14.09.1944. In seinem Brief wünscht sich Witali den Tod der Faschisten und will seinen gefallenen Bruder rächen.

Abschrift des Textes:

1/3

Смерть и гибель фашизму, который питался отнять наше щасливое мирное житя!
Вперед на запад на полный разгром проклятого фашизма, врага всего людства!

Примить мій чисто сердечний привіт, привіт із фронту.

Лист на родину 14-9-44.

Добрий день мої дорогі рідні дорога мама і дорога сестричка Галочка. Сповіщаю я Вам що я живий і здоровий чого і Вам желяю. Сповіщаю я Вам мої дорогі що ми дальше продолжаем бить фашистів, бандітів проклятих. І будем бити їх до тіх пор поки до кінця не розібем і зметем з лица землі фашиську погань. Шоб більше не смів напасти фашист на нашу мирну сторону, на наше мирне щасливе житя. Час за часом, минута за минутою ближеться кінець фашистам. Близький той час коли смілий советский воїн подніме свій міцний кулак і скаже довольно тобі проклятий фашист топтати своїм поганим не чистим чоботом Европейску землю і знуцатись над мирным населеннем. Блізок час розплати з фашистами. Щодня і що минути наші славні соколи везуть в подарок фашистам міліони пудів бомб і поливають їх свинцевым дощем. Каждого дня наши славні артилерісти посылають фашистам на прокятії их голови міліони снарядов. Проклятий ранений фашистский звір без одиху вползає в свою берлогу, де він знайде собі могилу.

Дорогі мої рідні, дорога мама і дорога сестричка Галочка. За дорогого братика, который пав смертю хорбріх воїнів отомщу проклятим фашистам. За ріднього

братика мщу і буду мстити проклятим душегубам фашистам, не буду мати пощади над проклятими ворогами! Смерть фашизму, врагу всего людства.

Дорога мама і дорога сестричка Галочка живеться мне хорошо. Погода в цьому місці де я хороша, нахожусь почти в лесу з Толькою Цимбалюком. Галю пишiт мені як вам живеться. Пишiт мені про всіх трохимовових товарищiв і про моiх. Пишiт про Вітю Биствецького про Толю про всіх. Пишiт пишiт про дядя Думiніка і про всіх дяткiв.

Мамо і Галю кiнчаю писати. Досвiдання.....!

Крепко цiлую всіх я Вас нещотно раз привiт. Галю передай привiт Антосi, Пальмусi, Франi, Галi.

Ваш брат і син Виталий Ф. 14.9.44 года.

Basic data

Material/Technique:	Papier / handgeschrieben
Measurements:	Höhe: 30,4 cm, Breite: 21,5 cm

Events

Created	When	September 14, 1944
	Who	
	Where	
Written	When	
	Who	F. Witali (Ukrainer)
	Where	
Mentioned	When	
	Who	Red Army
	Where	
Owned	When	Until June 28, 1994
	Who	Central Armed Forces Museum
	Where	Moscow
Owned	When	Since June 28, 1994
	Who	Museum Berlin-Karlshorst
	Where	Berlin
[Relation to time]	When	1941-1945
	Who	
	Where	
[Relation to person or institution]	When	

Who Rote Armee (1918-1946)

Where

Keywords

- Anti-fascism
- Family
- Krieg gegen die Sowjetunion (1941-1945)
- Letter
- Military mail
- Military service
- Nationalitäten in der Sowjetunion
- Revenge
- Schriftgut
- Ukrainian